KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2769/78

af 24. november 1978

om levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1298/76 af 1. juni 1976 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976 (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 2017/76 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/77 af 25. juli 1977 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1977 (5), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1978 (6), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (7); det er bl. a. nødvendigt at præcisere frister og vilkår i forbindelse med levering samt den procedure, som interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige vilkår, der er anført i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.
(3) EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 3.
(4) EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 1.
(5) EFT nr. L 192 af 30. 7. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 115 af 27. 4. 1978, s. 1.
(7) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 78) (EØF) nr. 828/78				
2. Modtager	UNICEF				
3. Bestemmelsesland	Vietnam				
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet				
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked				
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emallage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene				
8. Angivelser på emballagen	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'UNICEF / Haiphong				
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1979	lastning i marts 1979	lastning i april 1979	lastning i maj 1979	lastning i juni 1979
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Haiphong (anbragt på kaj eller på lægter)				
11. Repræsentant for modtageren (4)	UNICEF, TRAM-Haiphong. Vietnam c/o UNICEF, Hotel Hoa & Binh, Hanoï, Vietnam (9)				
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation				
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. december 1978				

Partiets betegnelse	F	G	H	I
1. Rådets forordninger, der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (program 1978) (EØF) nr. 1767/77			
2. Modtager / 3. Bestemmelsesland	Den demokratiske republik Somalia			
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (5)	380 t	1 000 t (5)	370 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene			
8. Angivelser på emballagen	Skimmed milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution			
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1979		lastning i maj 1979	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Mogadiscio (anbragt på kaj eller på lægter)			
11. Repræsentant for modtageren (4)	Mr. Abdilleh, General Manager, Settlement Development Agency, PO Box 1407, Mogadishu			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. december 1978			

Partiets betegnelse	K	L
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78	
2. Modtager 3. Bestemmelsesland	Zambia	
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (5)	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	nederlandsk	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	interventionslager (indgået på interventionsorganets lager efter den 1. marts 1978)	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Zambia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the EEC to Zambia / For free distribution
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1979	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har direkte og regelmæssig forbindelse med East London	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Agence maritime internationale, M. Van Oost, Bruxelles, (tlf. 720 90 30)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. december 1978	

Partiets betegnelse	M	N
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 827/78 (program 1978)	
b) fordeling	(EØF) nr. 828/78	
2. Modtager	Den arabiske republik Egypten	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	3 000 t (5)	2 000 t (5)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	tyske
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked	interventionslager (indgået på interventionsorganets lager efter den 1. marts 1978)
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	jf. note (6)	
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt	
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1979	
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabets lastehavn	
11. Repræsentant for modtageren (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. december 1978	

Partiets betegnelse	O	P
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78	
2. Modtager	IRKK	UNICEF
3. Bestemmelsesland	Nicaragua	Sudan
4. Partiets samlede mængde	100 t	300 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	irsk	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på det irske marked	opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver : NI-4 / Leche desnatada en polvo / con vitaminas A (5 000 UI/100 g) y D (500 UI/100 g) / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité International de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita Corinto	Skimmed-milk powder enriched with Vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF / Juby Sudan via Mombasa
9. Leveringsfrist	lastning i februar 1979	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Corinto (anbragt på kaj eller på lægter)	frit bestemmelsessted Juba via Mombasa (Kenya)
11. Repræsentant for modtageren (4)	Delegacion CICR, c/o Cruz Roja Nicaragüense, Apartado 3279 Managua D.N. (Nicaragua)	UNICEF Liaison Officer Juba / South Sudan (7)
12. Procedure der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	11. december 1978

Partiets betegnelse	Q	R
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 2017/76 (program 1976) (EØF) nr. 2018/76	
2. Modtager	Mali	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	325 t	325 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne a la république du Mali / Pour distribution gratuite / Secours catholique malien / Bamako (Mali) via Abidjan	
9. Leveringsfrist	lastning før den 10. februar 1979	lastning i april 1979
10. Leveringstrin og -sted	frit bestemmelsessted Bamako (Mali) via Abidjan (Cote d'Ivoire)	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Monsieur Jules Sukho, président du secours catholique malien, BP 1726 Bamako (Mali) tlf. 23 089 og 22 775 (8)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	11. december 1978	

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i EFT, C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77. Hvor der er tale om skummetmælkspulver fra interventionslagre, der er indlagret før den 1. 7. 1978, gælder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1108/68 imidlertid fortsat.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«; jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Såfremt den samlede mængde af et parti er et multiplum af 500 tons, kan et bud, der indgives som led i en licitation, omfatte en delmængde på 500 tons eller et multiplum af 500 tons; se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(6) Mælkepulveret skal fremstilles ved »low heat temperature«-proces, eller ved en tilsvarende proces, og opfylde karakteristika som nævnt i bilag 1 til forordning (EØF) nr. 625/78 (EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 19).

(7) En kopi af forsendelsesdokumenterne skal sendes til følgende adresser:

— UNICEF Liaison Officier Juba, South Sudan;

— Robert Thalmann, UNICEF, Palais des Nations, CH-1211 Geneve 10.

(8) Tilslagsmodtageren skal snarest muligt efter leveringen sende en kopi af forsendelsesdokumenterne til repræsentanten for modtageren.

(9) En kopi af forsendelsesdokumenterne skal sendes til:
United Nations Children's Fund, BP 45 Hanoï, Vietnam.